

la grande influencia de la literatura arábica en la restauracion de la europea. Pero para aclarar de algun modo este punto tan importante, ¿ cuántas intrincadas quëstiones he debido explicar, y á cuántas nuevas investigaciones no me he visto precisado? El conocimiento de la literatura española, casi tan desconocida para muchos como la arábica, el examen de los escritores de los tiempos baxos, ahora muy olvidados, la averiguacion del origen y cultura de las lenguas modernas y de su poesía, el estudio de los antiguos poetas Españoles y Provenzales, y otras muchas investigaciones no menos penosas que necesarias, me han dado alguna luz para descubrir una verdad, que á muchos parecerá una paradoxa ridícula, y es, que la literatura moderna reconoce por su madre á la arábica, no solo en las ciencias, sino tambien en las buenas letras. Para manifestar todavia mejor la influencia en-

fluencia de los Arabes en la cultura de Europa, he querido traer algunos inventos, cuyo honor se disputan inutilmente muchas naciones, siendo asi que los debemos á aquellos. El papel, los números, la polvora y la brúxula han llegado hasta nosotros por medio de los Arabes; acaso el relox oscilatorio, la atraccion ahora tan famosa, y algunos otros ruidosos descubrimientos de los siglos modernos fueron conocidos de aquella nacion, mucho antes que llegaran á noticia de nuestros filósofos; los Colegios de educacion, los observatorios astronómicos, las Academias y otros establecimientos literarios no piensan deber á los Arabes su origen, y tal vez no se me querrán mostrar muy obligados por haberles encontrado una tan remota antigüedad.

Desvanecida la preocupacion tan dominante contra la literatura arábica, es preciso combatir otra no menos comun á

favor de la griega. Se pretende que la época de la restauracion de los buenos estudios en nuestras Provincias, deba contarse desde la toma de Constantinopla, y que los vencidos Griegos hayan traído á Italia en el siglo XV el gusto de las letras como lo habian introducido en los pasados en el tosco y agreste Lacio. Nosotros al contrario hacemos ver que la ruina del Imperio griego acarrió muy pocas ventajas á la literatura latina, y que la Italia antes de aquel tiempo era mas culta, y tenia mejor gusto en los estudios que la misma Grecia. Por lo que toca á la literatura de los siglos posteriores, he experimentado la dificultad observada de Horacio: *Difficile est proprie communia dicere.* ¿Qué podrá decirse sobre este punto que no sea notorio? No obstante, la idea que presentamos del merito literario así del siglo XVI, como del XVII, y tal vez mas de el del presente, será nue-

va para muchos, que no miran los estudios de cada una de estas edades baxo todos los verdaderos aspectos, con que ellos se nos presentan. Para dar la ultima mano al quadro del estado actual de la literatura, convendria señalar los progresos que le faltan que hacer, del mismo modo que se manifiestan los que hasta ahora han hecho. ¿Pero cómo es posible tener una vista tan perspicaz, que llegue á descubrir todo esto? En el discurso de esta obra propondremos uno, ú otro adelantamiento, que podrá hacerse en todas las clases; y en este tomo, manifestando tan solamente alguno, nos abstendremos de molestar mas á los lectores, cansados ya de la lectura de tantas materias.

Es sobrado vasto el objeto que me he propuesto, y muy superior á mis fuerzas, para que pueda lisonjearme de haberlo tratado dignamente. Las circunstancias en que me hallo hacen mas difícil esta

empresa, que por si sola era sobradamente árdua y dificultosa, privandome de algunos auxilios, que podrian serme muy oportunos para este fin. Nunca podrá igualar mi agradecimiento á la generosidad de muchos amigos, que cortés y liberalmente me han franqueado el uso de sus libros; pero estos no podian proveerme suficientemente de las muchas y varias noticias, que se requieren para el desempeño de una obra de esta naturaleza. Muchos libros, que aqui no se encuentran, he tenido que hacermelos traer de otras partes, ó pasar personalmente á otras Ciudades para consultarlos: muchas noticias, que me era imposible adquirir aqui, las he procurado saber por cartas, no sin gran fatiga y pérdida de tiempo; y no he omitido medio alguno para hacer esta obra mas acreedora á la luz pública, á quien tengo el atrevimiento de presentarla. ¿Pero podré esperar haberlo conseguido?

do? Conozco que muchos me llamarán temerario en vista solo de un plan tan vasto, aun antes de leer la misma obra; y otros despues de haberla leído me pondran con mas motivo la misma nota; no procuraré exponer razones para justificar mi atrevimiento, y diré solamente, que *in magnis voluisse sat est*; y que si mis trabajos, sean los que fueren, acarreen alguna utilidad á los estudios, llevaré con paciencia las acusaciones de los rígidos censores. Mejor será que, dexando las impertinentes excusas, pasemos ya á tratar el asunto propuesto.

La obra de este autor es de gran utilidad para los estudios de la literatura Griega. El autor ha procurado con gran diligencia y exactitud, para que esta obra sea mas acreedora á la luz pública, á quien tengo el atrevimiento de presentarla. ¿Pero podré esperar haberlo conseguido?

Libreria Europea
CAPITULO II.
Del origen de la Literatura Griega.

ADVERTENCIA.

Antes de entrar en la lectura de este tomo debo advertir á los lectores, que quando cito las Memorias de la Academia de las Inscripciones y Buenas Letras de París, sigo comunmente la edicion en 12.^o que tengo mas manejada, aunque á las veces se encuentra alguna cita segun la edicion en 4.^o, á la qual querria reducirlas todas; pero pensando luego en el tiempo, que debria emplear inutilmente, abandoné este trabajo. Del mismo modo de las Transacciones Filosóficas se citan algunos pasages segun la edicion original de Londres, que por no tenerla á mano, la consulté en otra parte; pero otros se citan segun la traduccion de Bremond, que se halla aqui. Lo mismo debe decirse de otros libros, que he leído en diversas ediciones. No pudiendo volver á leer ahora otros, que leí en otro tiempo, se hallan citados con poca individualidad. He querido prevenir esto á los lectores porque alguno no me acúse de infiel en las citas. Espero que facilmente me excusará de este leve defecto el que sepa lo que es escribir sin tener libros á la mano.

IN-

INDICE DE LOS CAPITULOS DE ESTE TOMO.

CAPITULO I.

Del estado de la literatura anterior á la griega.	pag. 1
Qué ciencias se cultivaron primero. <i>ibid.</i>	
Quáles fueron las primeras naciones cultas.	3
Literatura del pueblo Atlántico de Bailly.	5
Literatura Chinesca.	10
Literatura Indiana.	17
Continuacion.	20
Literatura Caldéa.	25
Literatura Persiana, Hebrea, Árabi-ga y Fenicia.	27
Literatura Egypciaca.	30
Literatura Européa.	33
CAPITULO II.	
Del origen de la Literatura Griega.	36
Gre-	

Grecia deudora de su cultura á	
Egypto.	<i>Ibid.</i>
A la Fenicia, y á la Etruria.	39
Origen de la literatura Griega en la	
guerra de Troya.	40

CAPITULO III.

<i>Causas de los progresos de los Griegos en</i>	
<i> la literatura.</i>	46
Razones insuficientes de los progre-	
sos literarios de los Griegos.	<i>Ibid.</i>
Clima.	47
Libertad.	50
Continuacion.	53
Razones varias.	54
Situacion de la Grecia.	56
Asambleas públicas.	57
Premios y honores.	62
Aprecio que hacian los poderosos.	65
Teatro.	67
Publicidad de los estudios.	70
Union de las ciencias con las buenas	
letras.	73
Originalidad.	74
Continuacion.	77
	CA-

CAPITULO IV.

<i>Estado de la literatura de los Griegos.</i>	80
Universalidad de la cultura de los	
griegos.	<i>Ibid.</i>
Poesía.	83
Eloquencia.	86
Historia.	90
Filología.	93
Filosofía.	94
Matemáticas.	97
Medicina.	100
Jurisprudencia.	103
Estudios Eclesiásticos.	106

CAPITULO V.

<i>Literatura Romana.</i>	107
Origen de la literatura Romana.	<i>Ibid.</i>
Poesía.	108
Eloquencia.	111
Historia.	<i>Ibid.</i>
Filología.	112
Ciencias.	113
Jurisprudencia.	118

CAPITULO VI.

<i>Paralelo de la literatura Griega con la</i>	
<i> Romana.</i>	123
Tom. I.	f
	In-

Insubsistencia de dos épocas, una en la literatura Griega, y otra en la Romana.	<i>Ibid.</i>
Literatura Romana del todo Griega.	125
Los Romanos emulos de los Griegos.	127
Diferencia entre la literatura Griega y la Romana.	140
Diferencia de divertimientos literarios entre Griegos y Romanos.	142
Decadencia de la literatura Griega y de la Romana.	147
Conclusion.	151
CAPITULO VII.	
<i>Literatura Eclesiástica.</i>	156
Origen de la literatura Eclesiástica.	<i>Ibid.</i>
Apologias.	157
Heregias.	158
Escritura Sagrada.	159
Historia Eclesiástica.	160
Escuelas y Bibliotecas de las Iglesias.	161
Siglo de oro de la literatura Eclesiástica.	163
Concilios.	166
Derecho Canónico.	167
Poesía Sagrada.	169
Prin-	

Principio de la decadencia de la literatura Eclesiástica.	171
Ultimos sostenedores de la literatura Eclesiástica en Italia.	172
En España.	174
En Inglaterra.	176
Causas de la ultima decadencia.	179
Estudios Eclesiásticos de los tiempos baxos.	182
Carlo-Magno promovedor de las letras.	185
Academia de Carlo-Magno.	188
Fundacion de Escuelas.	191
Escaso fruto de la proteccion de Carlo-Magno.	192
Investigacion de las razones de la escasez.	195
Razones de la escasez.	199
La escasez del papel, causa de la mayor decadencia.	209
Decadencia de la literatura Griega por aquellos tiempos.	210
CAPITULO VIII.	
<i>Literatura de los Arabes.</i>	213
Barbarie de los Arabes.	<i>Ibid.</i>
f 2	Ca-

Califas protectores de las letras.	215
Almamon el Augusto de los Arabes en la proteccion de las letras.	218
Escuelas y Academias de los Arabes.	223
Particular cultura de los Arabes en España.	225
Bibliotecas.	226
Gramática.	228
Diccionarios.	233
Retórica.	234
Poesía.	240
Examen del mérito de la poesía Ara- biga.	246
Historia.	249
Diccionarios Históricos.	250
Historia literaria.	252
Viages literarios.	253
Romances.	256
Filosofía.	258
Historia Natural.	262
Química.	266
Matemáticas.	268
Astronomía.	271
Medicina.	274
Jurisprudencia y Teología.	281
CA-	

CAPITULO IX.	
Influencia de la literatura Arabiga en la restauracion de la Europa.	286
Paralelo de la literatura Arabiga con la Griega y la Romana.	<i>Ibid.</i>
Influencia de los Arabes en las cien- cias Européas.	289
Escolástica.	296
Origen de la Escolástica.	297
Escolásticos famosos sin el auxilio de los Arabes.	303
Aumento de la Escolástica con la in- troduccion de los libros Arabigos.	307
Testimonios á favor de la influencia de la literatura Arabiga en la nues- tra.	311
Estudios de los Españoles baxo el dominio de los Arabes.	315
Literatos que pasaron á los domi- nios Arabigos.	320
Gerberto.	<i>Ibid.</i>
Campano de Novara.	328
Gerardo.	329
Atelardo.	<i>Ibid.</i>
Morley.	<i>Ibid.</i>
In-	

Influencia de los Arabes en el estudio de la Medicina.	331
Literatura Arábica, origen de los progresos de la Europa.	334
Alfonso X, acusado falsamente de impiedad.	336
Tablas Alfonsinas.	338
Tesoro del Rey Alfonso, no sacado del de Bruneto Latino.	340
Ruggero Bacon.	345
Polvora conocida por Bacon.	349
Discípulos Europeos de los Arabes.	354
Influencia de la literatura Arabiga en la Europa, aun en los tiempos modernos.	357
Incertidumbre de la influencia de los Arabes en otros estudios Europeos.	359
CAPITULO X.	
Invencciones que nos han transmitido los Arabes.	362
Antigüedad del papel en Europa.	363
Antigüedad del papel entre los Arabes.	366
Introduccion del papel de lino.	369
Mo-	

Monumentos mas antiguos de papel de lino.	374
Monumentos deducidos por Meermani.	377
Carta de Joinville escrita á S. Luis en papel de lino.	381
Monumentos de papel de lino en España.	384
Fabrica de papel en España.	393
Historia del papel de lino.	398
Continuacion.	402
Adornos de los escritos entre los Arabes.	406
Numeros.	407
Continuacion.	411
Polvora.	422
Uso de la polvora en Europa.	423
Uso de la polvora entre los Arabes.	425
Conjetura sobre el origen de la polvora.	426
Bruxula.	434
Bruxula que nos han transmitido los Arabes.	439
Navegaciones de los Arabes.	445
Los Arabes primeros escritores de Nau-	

Nautica.	448
Varios usos de la bruxula entre los Arabes.	<i>Ibid.</i>
Uso de la péndola para la medida del tiempo.	451
Observatorios astronómicos.	458
Academias de los Arabes.	461
Colegios.	464
Historia de la fabrica de papel en España.	303
Historia del papel de lino.	308
Continuacion.	403
Adornos de los escritos entre los Arabes.	406
Numeros.	407
Continuacion.	411
Polvera.	422
Uso de la polvera en Europa.	423
Uso de la polvera entre los Arabes.	427
Conjeturas sobre el origen de la polvera.	428
Bruxula.	434
Bruxula que nos han transmitido los Arabes.	439
Navegaciones de los Arabes.	442
Los Arabes primeros escritores de Navi-	442

ORI-

ORIGEN,
PROGRESOS

Y ESTADO ACTUAL

DE TODA LA LITERATURA.

CAPITULO I.

Del estado de la literatura anterior á la Griega.

SI quisieramos examinar qué estudio sea el mas conforme á la naturaleza humana, y qual haya sido el primero que se cultivó con algun método, ¿qué podríamos decir que estuviese apoyado en sólidos fundamentos, y que despues de muchas investigaciones no apareciese del todo vano é insubsistente? D' Alembert en el discurso preliminar de la Encyclopedia, quiere que en la formacion de las ciencias se hayan tomado los principios de la Filosofia, y pasando de aqui á la Poesía, finalmente la erudicion haya fixado el término; y pretende que este sea el orden na-

Qué Ciencias se cultivaron primero.